

97150

Mardi
Tuesday
3
Janvier
January
2023

#661

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61

empreintesxm@orange.fr
redaction@le97150.fr

le97150.fr

le97150

2023
L'équipe du journal
vous souhaite
une belle année.

Carrefour market
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à
10%
de pouvoir d'achat
en plus...

Disponible
GRATUITEMENT
à l'accueil
de notre magasin
CARREFOUR MARKET
(voir conditions en magasin)

Carrefour market
CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi
CHANGE
Change & services

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 17H00 | 8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY | HOPE ESTATE
8H00 - 16H30 | 8H00 - 16H30

★ TRAITEMENT ANTI TERMITES
Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★
Traitement anti termites ★
Désinfection ★
Dératisation ★

UNE NOUVELLE ANNÉE 2023 ACCOMPAGNÉE DE SON LOT DE CHANGEMENTS

2023

pages 02, 03 & 04

**Le 1er bébé
de l'année
est une fille !**

page 06

**Les prix des billets
d'avion continuent
de flamber**

page 07

**L'ACS ZEPIN lance
« la caravane de
l'histoire »**

page 11

LE GROUPE **CADISCO**
VOUS REMERCIE POUR VOTRE CONFIANCE ET VOTRE FIDÉLITÉ
ET VOUS SOUHAITE UNE **MAGNIFIQUE ANNÉE 2023 !**

CADISCO
LE PLEIN D'ÉNERGIE !

CADISmarket
La Proximité au Meilleur Prix !

Bonne année 2023 ! Focus sur quelques changements pour cette année 2023

Chaque nouvelle année annonce son lot de changements pour les citoyens français. Focus sur quelques-unes des nouvelles mesures qui sont entrées en vigueur dès le 1er janvier 2023 qui nous concernent et qui participent de la protection du pouvoir d'achat et de la protection de l'environnement.

Nous n'évoquerons pas ici le prolongement du bouclier tarifaire sur le gaz et l'électricité et autre amortissement tarifaire annoncés par le gouvernement pour les citoyens français, ni même de la mise en place de l'indemnité carburant pour les travailleurs. Ces mesures destinées à protéger le pouvoir d'achat et lutter contre l'inflation ne concernent en effet pas le territoire qui détient les compétences de l'énergie et du transport. Sur ces sujets, des mesures spécifiques doivent être actées localement par les autorités.

on note la revalorisation du SMIC de 1.81%, ce qui portera ce salaire minimum indexé sur la croissance à une valeur brute horaire de 11.27€ contre 11.07€ en fin d'année 2022. Cela se traduit par un montant du SMIC net mensuel à 1353.07€. De source gouvernementale, la hausse du SMIC brut aura été donc de 6,6% en 2022, alors que l'inflation était de 6,2% en novembre.

RELÈVEMENT DU TRAITEMENT DES FONCTIONNAIRES

Parallèlement à la hausse du SMIC, le Gouvernement a décidé de relever à compter du 1er janvier 2023, le minimum de traitement dans la fonction publique à 1 712,06 euros bruts mensuels (correspondant à l'indice majoré 353). Ce relèvement s'ajoute à ceux intervenus en octobre 2021, en janvier 2022 puis en mai 2022. A noter que sur le territoire ces montants dédiés aux traitements dans la fonction publique sont majorés de 40% au regard de « la vie chère ».

REVALORISATION DE 0.8% DES PENSIONS DE RETRAITE ET MINIMUM VIEILLESSE

L'allocation de solidarité aux personnes âgées (ASPA), également



appelée minimum vieillesse, sera portée à 961 euros par mois pour les personnes seules et à 1 492 euros par mois pour les couples. Le gouvernement précise qu'en 2022, les régimes de base des pensions de retraites ont été revalorisés à deux reprises : en janvier à hauteur de 1,1% et en juillet à 4%. V.D.

REVALORISATION DU SMIC DE 1.81%



Parmi les mesures qui concernent les citoyens saint-martinois et permettent de protéger le pouvoir d'achat eu égard à l'inflation,

All New Sportage
Un modèle d'inspiration

Toute l'équipe de SOREMAR
vous souhaite une bonne année

2023

KIA
Movement that inspires

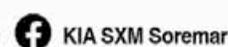
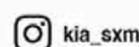


SOREMAR BELLEVUE
SHOWROOM
Lun-Ven 8h - 18h
Sam 9h - 12h30
TEL 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY
GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h
STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09
PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

SOREMAR

* Voir conditions en concession. Dans la limite des stocks disponibles. Photo non contractuelle.



De nouvelles mesures pour protéger la planète

Parmi les nouvelles mesures ayant pour objectifs la protection de l'environnement et la limitation des déchets, on note l'obligation pour les fast-food de proposer de la vaisselle non jetable quand la consommation se fait sur place. De même, les distributeurs de jouets, d'articles de sports et de loisirs, d'outillages ou de jardinage, pourront proposer la reprise d'articles usagers en magasin.

VAISSELLE NON JETABLE OBLIGATOIRE DANS LA RESTAURATION RAPIDE

Dans un objectif de réduction des déchets, à compter du 1er janvier 2023, la vaisselle réemployable (non jetable) devient obligatoire pour la restauration sur place, notamment dans la restauration rapide. Cette obligation concerne pour le moment les établissements proposant plus de 20 couverts. Pour mémoire, la loi anti-gaspillage votée en 2020 avait déjà introduit l'interdiction des pailles en plastique et des emballages en polystyrène, c'est désormais au tour de la vaisselle jetable dans les fast-food qui servent sur place d'être interdite. Une mesure qui nécessite une nouvelle organisation pour ces restaurants mais qui va permettre de réduire considérablement ces déchets. En effet, selon les chiffres du ministère de la Transition écologique, ce sont chaque année quelque 180 000 tonnes d'emballages qui sont jetés dans les établissements de restauration rapide.



et les moniteurs, outils de bricolage et de jardinage motorisés, d'articles de sport et de loisirs, y compris les bicyclettes.

PAPIER RECYCLÉ OU ISSU DE FORÊTS DURABLES POUR LES FLYERS ET AUTRES PROSPECTUS

Les prospectus publicitaires et catalogues visant à faire de la promotion commerciale à l'attention des consommateurs devront être imprimés sur du papier recyclé ou issu de forêts gérées durablement.

LE PRODUCTEUR DEVIENT RESPONSABLE DU PRODUIT EN FIN DE VIE

De nouvelles filières « responsabilité élargie au producteur » sont mises en place. Le producteur est responsable du traitement du produit en fin de vie afin d'assurer une meilleure collecte de ces déchets et leur bonne valorisation. A partir du 1er janvier, cela concernera notamment les déchets issus du bâtiment, les véhicules en fin de vie ou encore les pneus. Le bonus réparation est en vigueur depuis mi-décembre 2022 pour les produits électriques et électroniques et il sera étendu progressivement au cours de l'année 2023 aux textiles, articles de sport et de bricolage. V.D.



REPRISE D'ARTICLES USAGERS

Les jouets, articles de sport et loisirs, et les articles de bricolage et jardinage usagés pourront être repris directement en magasin. Les producteurs devront prévoir la disponibilité des pièces détachées pour au moins 5 ans pour les équipements électro-ménagers, les petits équipements informatiques et télécommunications, les écrans

Protéger les consommateurs face aux arnaques et aux abus

Toujours parmi la batterie de nouvelles mesures prises pour cette année 2023, le gouvernement se penche sur la protection des citoyens face aux arnaques et autres abus qui sont de plus en plus prégnants.

Dès courant janvier, les professionnels qui offrent aux consommateurs la possibilité de souscrire à un contrat par voie électronique devront dorénavant prévoir un dispositif de résiliation en ligne facile et direct, via un bouton « résiliation ». La suppression des contraintes de résiliation permettra de renforcer la concurrence pour faciliter le choix des offres commerciales les plus intéressantes. De même, afin de lutter contre les arnaques et les pratiques commerciales agressives, les peines de prison se-



ront renforcées comme suit : 3 ans de peine de prison en cas de commission d'une pratique commerciale trompeuse ou d'une pratique commerciale agressive, dès lors que cette pratique est suivie de la conclusion d'un contrat et 7 ans lorsque ces pratiques sont commises en bande organisée.

Enfin, à compter de mars 2023, tout démarchage téléphonique sera interdit du lundi au vendredi avant 8h, entre 13h à 14h et après 20h ainsi que les weekends et les jours fériés. V.D.



COMMANDE EN LIGNE AVEC PROGRAMME DE FIDÉLITÉ

WWW.ELRANCHODELSOL.COM

Surfez, commandez, dégustez !



PLATS DU JOUR
JANVIER 2023

- Dimanche 1^{er}** Spéciaux du Nouvel An
- Lundi 2** Escalope de volaille au marsala, riz blanc
- Mardi 3** Porc au caramel et nouilles chinoises
- Mercredi 4** Onglet sauce moutarde à l'ancienne, frites maison
- Jeudi 5** Rougail de saucisses, riz blanc
- Vendredi 6** Lasagnes aux 2 saumons
- Samedi 7** Spéciaux du week-end
- Dimanche 8** Couscous royal
- Lundi 9** Demi-coquelet sauce chasseur et linguinis
- Mardi 10** Noix de joue de porc confite, sauce miel et vin rouge, pommes en robe des champs
- Mercredi 11** Steak sauce champignons et frites maison
- Jeudi 12** Pilons de poulet caramélisés et riz créole
- Vendredi 13** Tagliatelles aux fruits de mer
- Samedi 14** Spéciaux du week-end
- Dimanche 15** Spéciaux du week-end
- Lundi 16** Endives au jambon, gratin de chou-fleur
- Mardi 17** Colombo de poulet à la créole
- Mercredi 18** Onglet sauce dijonnaise, frites maison
- Jeudi 19** Hachis Parmentier
- Vendredi 20** Brandade de morue, salade
- Samedi 21** Spéciaux du week-end
- Dimanche 22** Spéciaux du week-end
- Lundi 23** Quiche lorraine, salade
- Mardi 24** Bokit de bœuf façon Rancho, coleslaw
- Mercredi 25** Pavé de Rumsteak, beurre maître d'hôtel et frites maison
- Jeudi 26** Cordon bleu maison, sauce macis et riz pilaf
- Vendredi 27** Brochette de poisson, sauce cajun, semoule et légumes
- Samedi 28** Spéciaux du week-end
- Dimanche 29** Spéciaux du week-end
- Lundi 30** Poulet Curry coco et riz blanc
- Mardi 31** Langue de bœuf sauce piquante et purée

RESTAURANT VUE PANORAMIQUE
ORIENT BAY

RÉSERVATION RECOMMANDÉE

05 90 51 12 12

OU EN LIGNE :

ELRANCHODELSOL.COM



7/7 de 10h à 22h
NON-STOP

Rancho del Sol
ranchodelsolxm

Renforcer la sécurité et améliorer la justice

Parmi les changements observés en de début d'année, le gouvernement entend renforcer la sécurité en recrutant quelque 3000 policiers et gendarmes supplémentaires. La justice figure également parmi les mesures de « bonnes résolutions », en souhaitant une amélioration de son efficacité par un renforcement des moyens dédiés.



« Le ministère de l'Intérieur et des Outre-Mer voit ainsi son budget renforcé ce qui permettra de mieux recruter, former et équiper les policiers et gendarmes pour lutter contre l'insécurité et réprimer les crimes et délits. Ainsi dès janvier 2023, 3000 policiers et gendarmes supplémentaires seront recrutés », a annoncé la première ministre Elisabeth Borne dans un communiqué.

Pour rendre la justice plus efficace, elle sera dotée de plus de moyens, et le gouvernement annonce une enveloppe sans précédent de 9.6 milliards d'euros, soit une augmentation totale du

budget de 26% sur trois ans et de 40% depuis 2017. La première ministre a annoncé la création de 10 000 emplois supplémentaires d'ici 2027 avec dès 2023 le recrutement de 2200 professionnels. S'agissant des centres pénitentiaires, 10 établissements supplémentaires seront livrés en 2023, parmi lesquels 7 structures d'accompagnement vers la sortie (SAS). Le gouvernement escompte d'ici 2027 obtenir 75 000 places de prison disponibles sur le territoire national. Par un plan immobilier déjà amorcé sous le dernier quinquennat, 75 000 places de prison seront disponibles d'ici 2027. Pour mé-

moire, au dernier trimestre 2022, la population carcérale était évaluée à environ 71 000, pour seulement un peu moins de 61 000 places disponibles réparties sur 188 établissements pénitentiaires, ce qui correspond à un taux moyen d'occupation de 118%. 48 prisons seraient occupées à plus de 150%. Pour rappel encore, en 2018, le président Emmanuel Macron s'était engagé à construire 15.000 places supplémentaires de prison d'ici 2027, dont 7000 qui devaient être "livrées ou à un stade avancé de construction" avant la fin de l'année 2022.

LA PRISON DE BAIE MAHAULT POINTÉE DU DOIGT

S'agissant des centres de détention dans les Outre-mer, au 1er novembre dernier, 5510 détenus occupaient les 4479 places disponibles, soit une densité carcérale évaluée à 123%. Un problème de surpopulation accru par des conditions de détention particulièrement difficiles, qui ont valu à la France d'être condamnée en 2020 par la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) pour ses prisons indignes. Sur les neuf établissements pointés du doigt, trois étaient ultramarins : le centre pénitentiaire de Baie-Mahault (Guadeloupe), celui de Ducos (Martinique) et la prison de Faanootania (Polynésie).

LE RAPPEL À LA LOI REMPLACÉ PAR L'AVERTISSEMENT PÉNAL PROBATOIRE

Toujours concernant la justice, le gouvernement souhaite la rendre plus efficace. Ainsi, à compter de ce 1er janvier 2023, le rappel à la loi, jugé trop faible pour être efficace et mal perçu par les citoyens, les élus et les forces de l'ordre, est remplacé par l'avertissement pénal probatoire.

Avec l'avertissement pénal, le procureur de la République pourra, préalablement à sa décision, directement ou par l'intermédiaire d'un délégué, adresser à l'auteur de l'infraction qui reconnaît les faits, un avertissement. Il lui rappellera la loi et les peines encourues. Surtout, il indiquera à la personne que cette décision pourra être revue en cas de commission de nouveaux faits dans un délai d'un ou deux ans, selon le cas. Si de nouveaux faits sont commis durant cette période, leur auteur sera jugé pour les deux faits, ceux qui ont fait l'objet de l'avertissement et les nouveaux. Ce dispositif sera plus efficace pour lutter contre la primo-délinquance et permettra de décharger les forces de l'ordre de lourdes tâches. **V.D.**

SUPER U
HOWELL CENTER & HOPE ESTATE

VOUS SOUHAITE UNE
Bonne Année
2023

HAPPY NEW YEAR- FELIZ AÑO - BOM ANO !



**UNE BONNE BANQUE
FINANCE VOTRE MAISON,
UNE TRÈS BONNE
LA PROTÈGE AUSSI.**

Crédit  Mutuel
Antilles-Guyane

Homiris est un service opéré par EPS - SAS au capital de 1.000.000 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 STRASBOURG - Correspondance abonnés : 36 rue de Messines - CS 70002- 59891 LILLE CEDEX 9, RCS Strasbourg n° 338 780 513 - Code APE 80.20Z - N° TVA Intracommunautaire FR 92 338 780 513 - NIF Collectivité St Martin 179886. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité en date du 16/04/2018 sous le numéro AUT-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient.

Caisse Fédérale du Crédit Mutuel Antilles-Guyane et Caisses affiliées, société coopérative à responsabilité limitée au capital variable de 2 391 060 euros, rue du professeur Raymond-Garcin - BP 920 - 97245 Fort de France Cedex, RCS Fort de France B 682 033 261 00046 - N°ORIAS : 07 032 774. Banques régies par les articles L511-1 et suivants du code monétaire et financier.

EPS, N°1 de la télésurveillance en France (source : Atlas 2018 En Toute Sécurité).



Le premier bébé de l'année est une fille !

Jour heureux à l'hôpital Louis Constant Flemming en ce 1er janvier 2023 avec la naissance du premier bébé de l'année, une petite fille de 2,350 kilos, qui a pointé le bout de son nez à 9h56. Elle sera la première des quelques 500 à 600 bébés qui naissent chaque année à l'hôpital de Saint-Martin... des naissances qui cependant baissent sensiblement au fil des ans.



Le nombre de naissances, que ce soit aux Antilles ou en métropole, fluctue à la baisse ou à la hausse en fonction des périodes de l'année. Malgré quelques rebonds, les chiffres sont en baisse sur le territoire.

A Saint-Martin, on comptait 636 naissances en 2019, seulement 582 en 2020 et 568 en 2021. L'année dernière la maternité de l'hôpital a comptabilisé 546 bébés soit une baisse de presque une centaine de naissances sur quatre ans.

Les derniers chiffres publiés par l'INSEE au niveau national font état pour le mois d'octobre 2022 de 1940 naissances par jour, soit 10 % de moins qu'en octobre 2021, et 6 % de moins qu'en octobre 2020 quand l'évolution des naissances n'était pas encore affectée par la pandémie de Covid-19. Celle-ci a eu en effet, une incidence directe sur les naissances, mais depuis, les incertitudes quant à l'évolution du contexte mondial ont pris le relais et influé sur le désir d'enfant : hausse des prix, guerre, etc,

sont autant de facteurs qui n'incitent pas à se projeter dans l'avenir avec un enfant !

Malgré tout en 2021, 738 000 bébés sont nés en France, soit 3 000 naissances de plus qu'en 2020. Toujours selon l'Insee, malgré la chute du nombre de naissances en début d'année, neuf mois après le premier confinement du printemps 2020, la hausse du nombre de naissances a ensuite permis de rattraper le niveau de 2020. Une remontée qui met fin à la baisse observée chaque année entre 2015 et 2020.

La population féminine de 20 à 40 ans, âges où les femmes sont les plus fécondes, a globalement diminué depuis le milieu des années 1990 et marque un palier depuis 2016. Le nombre de naissances dépend à la fois du nombre de femmes en âge de procréer et de leur fécondité. En 2021, le taux de fécondité s'établissait à 1,83 enfant par femme (1,82 en 2020) soit légèrement en dessous du seuil de renouvellement des générations.

Cependant, les projections de l'Insee pour les cinquante prochaines années prévoient que la population française va augmenter jusqu'à 69 millions de personnes avant de se stabiliser. En 2070, les personnes âgées de 65 ans ou plus seront plus nombreuses que celles de moins de 20 ans. **A.B**

VISION AUTO PARTS

TOUT POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE



AGENT
AGRÉÉ

*Nous vous souhaitons
une Bonne Année
2023 !*

NOUS AVONS TOUTES LES PIÈCES



OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 17H ET LE SAMEDI DE 9H À 12H

82 rue Charles Tondou - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)

☎ 0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com



ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13



PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 7 JANV à 8h PHARMACIE SOUALIGA

Marigot, rue Kennedy

0590 51 99 92

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

Votre voyage débute ici.

Taos

RÉDUCTION DE 4000€
pour une durée limitée,
jusqu'à épuisement du stock.



Conseillers Commerciaux

Gino Gennaro: 0690 24 63 76

Eric Tasso: 0690 88 52 49

Veronica Joseph: 0690 27 70 40

5 Ans de
Garantie

Motorworld

Tél: + (590) 590 52 88 01 | WhatsApp: +1 (721) 580-6224

223 Galisbay, Marigot 97150 | motorworldgroupsm.com

Les prix de l'aérien continuent de flamber !

De mois en mois, les prix des billets d'avion ne cessent de grimper. Des augmentations qui impactent en premier chef et de plein fouet les Outre-mer, avec des vols au départ des Antilles qui ont subi des hausses de 32.8% en novembre 2022 (+20.5% au cumul de l'année), par rapport aux chiffres de la même période de l'année précédente.

Et c'est à la Martinique que revient la palme des plus fortes hausses, avec 44.4% d'augmentation des prix au départ de l'aéroport Aimé Césaire. De manière générale et sur l'ensemble des départs depuis les aéroports de l'Hexagone, les prix des billets d'avion ont augmenté en moyenne de 19% par rapport à l'année précédente pour le mois de novembre dernier, mois pour lequel une légère tendance à la baisse a été observée comparativement aux autres mois de l'année qui avaient enregistré une moyenne de +21.8%. Des augmentations encore plus significatives, comparées à l'année 2019, puisque les prix sont en moyenne de 34.8% supérieurs ; avec +53.6% des prix de l'aérien en partance de la Guadeloupe et +45.4% en partance de la Martinique.

LES COMPAGNIES AÉRIENNES AUDITIONNÉES

De très fortes augmentations des prix des transports aériens vers et depuis les Outre-mer qui ont amené la délégation Outre-mer de l'Assemblée Nationale à auditionner les compagnies aériennes



le mercredi 14 décembre dernier afin d'obtenir des explications sur ces augmentations conséquentes du prix des billets d'avion vers les Antilles. Mais la transparence sur la fixation des prix n'a pas été au rendez-vous ; les compagnies blâmant le prix du carburant et les taxes afférentes, ainsi que les taxes d'aéroport et défendant leurs tarifs leur permettant de rester compétitifs et bénéficiaires.

La délégation sénatoriale aux Outre-mer compte aussi de son côté lancer la réflexion sur une mission d'information sur la continuité territoriale, qui devra passer au peigne fin la structuration des prix de l'aérien. V.D.

Les vases communicants entre Saint-Martin et Saint-Barth !



Tout au long du mois de décembre, les marinas et les eaux de l'île se sont remplies de dizaine de méga-yachts...



31 décembre, où sont passés les yachts ?



A Saint-Barth, évidemment !



SMOKEHOUSE



BEEF OR CHICKEN

MC DONALD'S HOWELL CENTER - MARIGOT

SUPER

Commerçants autrement



Howell Center Hope Estate

DU MARDI 3 JANVIER AU SAMEDI 14 JANVIER 2023



LE BLANC



29,90 €
LE PRODUIT
EDREDON 150X150CM
Enveloppe : 100% coton
Garnissage : 100% polyester
Coloris unique

19,90 €
LE PRODUIT
BOUTIS 130X160CM
Enveloppe : 100% polyester
Garnissage : 100% polyester
Coloris assortis



9,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT SOIT
4,95 €
LE 2^{EME} PRODUIT
-50% DE REMISE IMMEDIATE SUR LE 2^{EME} PRODUIT
OREILLER ENTRETIEN FACILE 65X65CM OU 45X70CM MOELLEUX OU OREILLER TOP COOL RESPIRANT 65X65CM MOELLEUX
Soit les 2 produits : 14,85€
OU OREILLER GREENFIRST TRAITEMENT CONTRE LES ACARIENS 65X65CM OU 45X70CM FERME*
Le 1^{ER} produit : 11,90€
Le 2^{EME} produit : 5,95€
Soit les 2 produits : 17,85€



LE 2^{EME} A 0 €
10,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX
OREILLER 'MOELLEUX' 60X60CM
Enveloppe : 80% polyester, 20% coton
Garnissage 100% polyester
Soit les 2 produits : 9,90€

LE 2^{EME} A 0 €
16,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX
DRAP HOUSSE 160X200CM
100% coton - coloris assortis
Soit les 2 produits : 16,90€

LE 2^{EME} A 0 €
14,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX
DRAP HOUSSE 140X190CM
100% coton - coloris assortis
Soit les 2 produits : 14,90€

3,50 €
LE LOT
LOT DE 3 SERVIETTES DE TABLE 40X40CM
Coton mélangé
Coloris assortis

NOTRE SÉLECTION DE LINGE DE LIT EN QUALITÉ «57 FILS» OFFRE UNE LARGE PALETTE DE COLORIS UNIS.
100% coton - Bonnet 27cm - coloris assortis



Notre linge de toilette éponge unie en qualité «coton peigné» 500g/m² offre un large choix de coloris à mixer selon vos envies.

1 ACHETÉ = 1 OFFERT

LE 2^{EME} A 0 €
6,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX
SERVIETTE 50X100CM
100% coton - coloris assortis
Soit les 2 produits : 6,90€

LE 2^{EME} A 0 €
12,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX
DRAP DE DOUCHE 70X140CM
100% coton - coloris assortis
Soit les 2 produits : 12,90€

LE 2^{EME} A 0 €
18,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX
DRAP DE BAIN 100X150CM
100% coton - coloris assortis
Soit les 2 produits : 18,90€

LE 2^{EME} A 0 €
2,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX
LOT DE 2 GANTS
100% coton - coloris assortis
Soit les 2 lots : 2,90€



7,90 €
LE PRODUIT AU CHOIX
COUSSIN DECO 40X40CM OU 30X50CM
Housse : 100% coton ou 92% polyester, 8% polyamide
Enveloppe : 100% polyester
Garnissage : 100% polyester

LE 2^{EME} A 0 €
7,90 €
LE PRODUIT AU CHOIX
COUSSIN DE CHAISE UNI OU IMPRIME 38X38CM
Enveloppe : 100% coton
Garnissage : 100% coton
Dessins et coloris assortis
Soit les 2 produits au choix : 7,90€

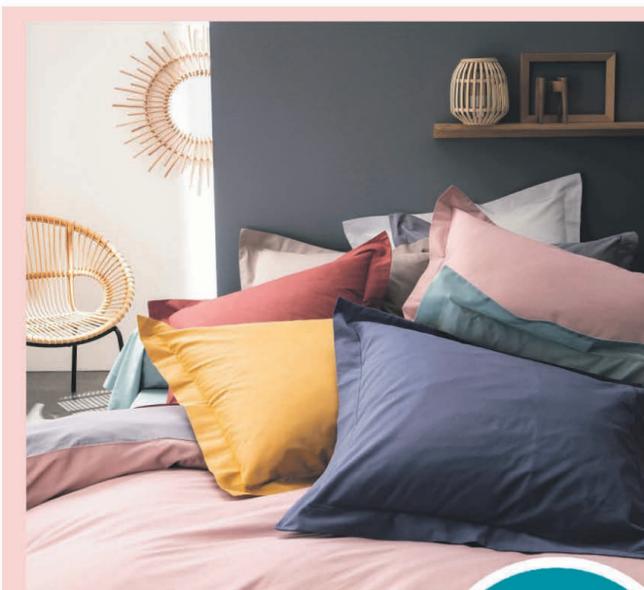


SUR LA GAMME PROTECTION LITERIE

-25% DE REMISE IMMEDIATE AVEC

Offre réservée aux clients carte U.
Offre sur la gamme protection literie "U MAISON" (protection oreiller, protection traversin et protection matelas) présente en magasin, non cumulable avec d'autres promotions.

TAIE D'OREILLER 63X63CM ou 50X70CM
100% coton - coloris assortis
Soit les 2 produits : 6,50€
6,50 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX
Existe en taie de traversin 85X185cm à 7,50€
Soit les 2 produits : 7,50€



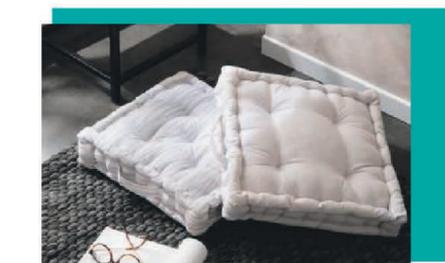
DRAP HOUSSE 90X190CM
100% coton - coloris assortis
Soit les 2 produits : 9,90€
9,90 €
LE 1^{ER} PRODUIT AU CHOIX



19,90 €
LE PRODUIT AU CHOIX
PLAID DECO 150X200CM
100% polyester
Coloris assortis



12,90 €
LE PRODUIT AU CHOIX
COUSSIN DECO VELOURS 50X50CM
Housse : 100% polyester
Enveloppe : 100% polypropylène
Garnissage : 100% polyester
Coloris assortis



9,90 €
LE PRODUIT AU CHOIX
COUSSIN DE SOL 40X40X8CM
Enveloppe : 100% coton
Garnissage : 100% polyester
Coloris assortis



14,90 €
LE PRODUIT
PLAID DECO 180X220CM
100% polyester
Coloris unique

14,90 €
LE PRODUIT
PLAID DECO 120X150CM
100% polyester
Coloris unique



1 ACHETÉ = 1 OFFERT

1 € = \$1

Au Pain Gourmand
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI de 6h00 à 14h00
DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS de 7h00 à 12h45
Tél. : (+590) 590 52 09 29



Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00
Dimanche de 8h00 à 12h45
Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32
Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60

Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CLSPD) : première séance à Quartier d'Orléans

Le rôle de la cellule de veille du CLSPD est de surveiller les tensions dans les quartiers et de mobiliser les acteurs de proximité pour trouver des solutions, tout en tenant compte des doléances de la population et des améliorations à porter.



La première séance s'est tenue mi-décembre à Quartier d'Orléans avec autour de la table Martine Beldor (conseillère territoriale en charge de l'emploi, la formation, l'apprentissage et l'insertion), Annick Pétrus (conseillère territoriale et sénatrice de Saint-Martin), Harry Christophe (vice-recteur) et les représentants des forces de l'ordre, des associations et du conseil de quartier N°1.

A l'ordre du jour, la présentation des initiatives portées par les acteurs institutionnels et privés en faveur de la cohésion sociale à Quartier d'Orléans : le Plan Territorial de Sécurité et de Prévention de la Délinquance, la politique de la ville, la vie associa-

tive, les infrastructures sportives et les animations du quartier. Les habitants avaient fait préalablement remonter leurs doléances essentiellement liées à l'insécurité, aux troubles à l'ordre public, à la tranquillité publique et au cadre de vie.

Le CLSPD s'est engagé à suivre les aménagements de la Collectivité au service des habitants du secteur avec notamment le retour des services publics de proximité. Le relais de la poste a ouvert le 29 décembre et une antenne de la gendarmerie devrait suivre courant janvier. La Maison France Services (dans les préfabriqués derrière le stade) déménagera à la même période pour intégrer elle aussi le rez-de chaussée de la résidence les Hiron-

Membre du groupe
Hi
CH International

2023
HAPPY NEW YEAR

AGORA IDN

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

- **Un expert-comptable :**
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- **Une directrice de bureau :**
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

elles. Les institutions publiques, Collectivité et État, continueront à apporter un soutien financier aux associations du quartier à travers des subventions annuelles et des appels à projets, dans le cadre de la politique de la ville.

La Collectivité s'engage également dans la réhabilitation complète du stade Thelbert Carti, dont les travaux de rénovation sont en cours, avec comme prochaine étape la construction des vestiaires. En matière d'éducation, le dispositif culturel Micro-folies mobile (musée numérique) sera déployé au sein du collège Roches Gravées de Moho, dès la rentrée de janvier.

Un point d'étape sera réalisé à la fin du 1er trimestre, afin de faire un bilan des différents projets engagés par la Collectivité et suivis par le CLSPD. Comme l'a précisé Annick Pétrus : « ces rencontres de terrain ont toute leur importance car elles permettent d'échanger, de faire des propositions et d'améliorer l'existant. Lorsque nous aurons terminé le programme de réhabilitation de Quartier d'Orléans, vous ne reconnaîtrez plus votre quartier ! ».

Chacun des intervenants a souligné l'importance de rencontrer les forces vives sur le terrain, afin d'œuvrer ensemble à la réhabilitation sociale et visuelle de chaque quartier.



DEL ARTI RISTORANTE
CUCINA ITALIANA

nouveau LUNCH

Carte sur Ardoise
"la Cucina par Del Arti"

DÎNER

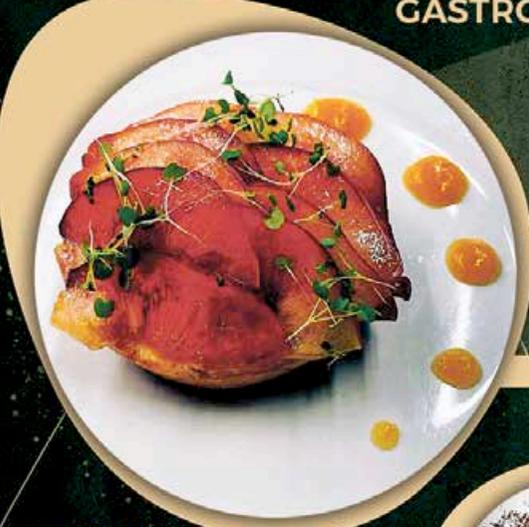
GASTRONOMIE ITALIENNE

Pâtes fraîches

Produits de qualité
(Truffes fraîches, Charcuterie italienne, Burrata...)

Pizza Ma che Pizza !

Venez découvrir
notre carte



CUISINE
by
Chef David & Chef Seb

TOUS NOS PLATS SONT FAITS MAISON !



Réservation au : **06 90 73 66 53**
Marina Anse Marcel



Ouvert tous les jours
pour le lunch et le dîner

 Del Arti Ristorante
 delartism@gmail.com

LE PETIT
Casino



BONA MAMA
PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR

Les plats de Bona Mama
(entrée, plat et dessert, poulet rôti fermier)
sont en vente tous les jours
dans les Casinos

Les week-ends gourmands du Petit Casino

TOMATES RABELAIS, TOMATES ANCIENNES, SAUMON FUMÉ FICELLE, FRUITS DE MER







FRAISE, ABRICOTS, PÊCHES, NECTARINES, ASPERGES...

PRODUITS ULTRA FRAIS



Retrouvez aussi notre

ESPACE BOULANGERIE SNACKING

PAINS, VIENNOISERIE, PIZZA, FOUASSE, SANDWICH PRÉPARÉ MINUTE À LA DEMANDE



OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE
73/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL
73/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53
 PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

La Caravane de l'histoire avec l'ACS Zepin

La dernière sortie culturelle de l'année 2022 de l'association ACS Zepin a eu lieu la semaine dernière avec une escapade sur les traces des pirates. Elle augurait déjà la « Caravane de l'Histoire 2023 » qui sera lancée avec un premier rendez-vous le 29 janvier prochain.



Richesse culturelle et jeux sur des thèmes patrimoniaux en lien avec l'histoire des conquêtes et reconquêtes de l'île font toute l'originalité des excursions, tout public, proposées tout au long de l'année par l'Association Culturelle et Sportive Zepin. Mercredi dernier elle organisait une seconde édition de l'escapade pirates, afin de faire découvrir ce pan d'histoire où les batailles se jouaient tour à tour entre les espagnols, les français et les anglais dès le 15^e siècle.

Depuis le Fort Amsterdam jusqu'au Rusty Parrot, le bateau pirate qui permet une immersion très réelle dans cet univers de la flibuste et de la piraterie, et tout particulièrement celui du célèbre Calico Jack, les trente-cinq participants se sont prêtés au jeu en ponctuant leur tenue vestimentaire d'un accessoire sur le thème. Les meilleures tenues ont d'ailleurs obtenu un prix symbolique. Autre particularité de ces excursions, les fameux quizz qui tout au long de la balade aiguissent le sens de l'observation des participants, y compris des plus jeunes.

Pour cette nouvelle année, l'association a décidé de lancer la «

Caravane de l'histoire 2023 », qui se concrétisera par des événements et diverses manifestations au fil des mois. La première aura lieu le dimanche 29 janvier avec la visite du site historique du Emilio's Park et de ses attractions. Ces excursions étant de plus en plus plébiscitées, et le nombre de places étant limité, il est nécessaire de réserver au plus tôt. Infoline : 06 90 36 96 20. **A.B**

Échecs : tournoi Blitz au Mandarin



Le prochain tournoi d'échecs, aura lieu le dimanche 8 janvier. Tous les amateurs d'échecs peuvent s'inscrire, quel que soit l'âge ou le niveau. Le tournoi se déroulera en sept rondes de deux fois dix minutes et débutera dès 14h30 au restaurant Le Mandarin à Port de Plaisance. Comme à l'accoutumée de nombreux prix seront en jeu pour les gagnants. Les inscriptions (20 \$ par joueur) doivent se faire auprès de l'arbitre au 06 90 55 12 14.

Vide-grenier



Le Shy Snack lance une nouvelle année de vide-greniers dès ce samedi 7 janvier. Les amateurs d'objets de seconde main sont attendus au rond-point d'Hope Estate de 8h à 13h. Ceux qui, parmi leurs bonnes résolutions, ont décidé de faire place nette dans leurs placards, peuvent réserver un stand (10€ l'emplacement) pour vendre vêtements, jouets, décorations ou tout ce qui peut avoir une chance de trouver preneur pour une seconde vie. Informations et réservations : 06 90 61 05 15 ou 06 90 22 71 71 (via WhatsApp).

97150

édité par la société Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

SERVICE RÉDACTION :
Rédactrice en chef :
Valérie Daizy 0690 678 278

Journaliste :
Ann Bouard : 0690 54 06 06
redaction@le97150.fr

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :
Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :
Morgane Druais
crea@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :
Christophe Agar : 0690 88 82 47
Sophienne Souayeh : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :
Aurélien Saucy : 0690 56 51 09
Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :
Tancred Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :
Slobodan : 0690 622 822
slobo@empreintesxm.net

2023 RENAULT
OROCH Automatique
1.3L Turbo

Maintenant jusqu'au 4 janvier 2023

399€*/Mois

OROCH

*À partir de 39900 euros par mois. Auto financé à 23200.00 euros ou avec 1 premieroyer de 4000 euros + 594yers de 59900 euros.



Financer Maintenant : **+590 590 87 16 08**

67 Route de Sandy Ground, St. Martin
www.SaintMartinCars.com



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Ce superbe espace de détente qui est ouvert de 19h à 3h du mercredi au dimanche, vous propose tous les soirs des animations musicales avec les Dj's Big Boss, Maestro, Eyedol, Speyenol, Wiwi & guests, ainsi que cracheurs de feu et danseuses, le mercredi pour la 'Ladies Night', jeudi 'Old School', vendredi 'Cartel Night', samedi 'Caribbean Party', et dimanche 'After Beach'. Pour vous restaurer sont à votre disposition la Pizzeria, le Little Diner (Burgers), le Hungry Hancho (Mexicain), le Sushi Bâ (Sushis), la Crêperie et courant janvier réouverture du Buonanotte (Italien).

LE BOOMBOOM (District - Simpson Bay)

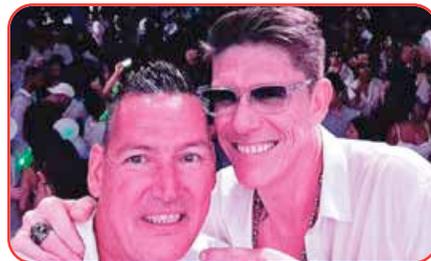


Le Night-Club avec ses superbes installations en bordure du lagon, est ouvert de minuit à 4h avec vendredi 6 janvier les Dj's Big Boss & Guests pour la 'Fearless Friday', puis le samedi 7 janvier avec les Dj's Big Boss, Maestro, Eyedol pour la '180 mins to Party' et ses danseuses pour les notes de charme.

LE TOPPERS (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant qui se trouve au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoke' de 20h à 23h, pour de bonnes ambiances avec les fidèles amateurs de la machine à chanter.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Le Night-Club vous propose de belles soirées du mercredi au lundi de 22h à 3h animées par une pléiade de Dj's, mercredi 4/1 pour la 'Crazy Wednesday' avec Dj Classy D, jeudi 5/1 'Urban Thursday' Dj Phil Conti & Martial, vendredi 6/1 avec la 'Beautiful Friday' Dj Maestro & Classy D, samedi 7/1 'Saturday Madness' Dj Phil Conti & Killian, puis dimanche 8 Janvier 'Caribbean Sunday' Dj Outkast & Tryss, et lundi 9/1 la 'Monday Funday' Dj Alex.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous invite de 22h à 4h tous les mercredis pour sa 'Ladies Night Party' avec les Dj's Kembe, Outkast & Prince, le vendredi 6 janvier pour sa soirée 'Glow Night' animée par les Dj's Siw'Roo, Sexer, Outkast & Prince et en invité de New York Dj Petite, puis le samedi 7

Meilleurs Voeux pour 2023 ! LAGOONIES Bistro-Bar

Wellington Road, 33-35 Cole bay (Between Electec & Island Waterworld) +1(721) 523-0115 Bistolagoonies@gmail.com

mardi 3 janvier 18h30 JACK SPANIARD'S ACOUSTIK-ROCK

jeudi 5 janvier 19H00 STELL & SNUGGS GYPSIES-SOUL

vendredi 6 janvier 20H30 HAVANA DEEP POWER Cubana Salsa

janvier pour sa 'Elegant Saturday' avec différents Dj's invités.

LE LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant est ouvert 6/7 (sauf le dimanche) à partir de 8h pour le petit déjeuner, lunch et le dîner, avec pour les animations musicales à venir, mardi 3 janvier dès 18h30 'Acoustic Folk-Rock' avec 'The Jack Spaniards', jeudi 5 janvier 'Soul-Gypsies' avec Stell & Snuggs, vendredi 6/1 la 'Cuban Live Party' avec le Havana Deep Power de 20h30 à 23h30 et le retour des 'Boogaloo Mutineers' le samedi 14 janvier. Musiciens.

AU RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Club-Restaurant est ouvert tous les jours de 8h à minuit avec son rooftop pour le petit déjeuner et brunch, puis à partir de 12h pour son restaurant au-dessus de la plage. Notez les diverses animations musicales en semaine avec chanteurs, musiciens et Dj's invités et les 'Beach Party' festives du dimanche.

AU JAVA SXM (Grand Case)

Le Restaurant-Beach Club-Bar qui est ouvert tous les jours à partir de 11h, vous invite à profiter de son nouveau spot totalement relooké en bord de mer et de découvrir sa savoureuse cuisine méditerranéenne aux influences Israéliennes servie sur les terrasses. Relevez également les animations musicales tous les mercredis de 20h à 22h avec la chanteuse Cyndel, et différents artistes & Dj's invités du jeudi au dimanche.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec Dj Gringo et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les midis et soirs à profiter de sa nouvelle carte avec grande variété de salades, burgers, et sa spéciale brochette. Notez aussi dès 17h, tous les mercredis

97150 DISTRIBUTION
MARKETING DIRECT

RIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND LA JOLIE BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER HARIGOT HOPE ESTATE SANDY GROUND CUL DE SAC BAIE ORIENTALE GRAND CASE BAIE NETTLE OYSTER

VOTRE FLYER
dans toutes les boîtes aux lettres de l'île !

- CIBLEZ** parmi les 15 zones de distribution
- QUANTIFIEZ** jusqu'à 12 000 flyers en boîtes aux lettres
- DISTRIBUEZ** grâce à une équipe de 2 collaborateurs et 2 véhicules de distribution

4 ZAC de Bellevue 97150 Saint-Martin empreintesxm@orange.fr Tél. 0690 622 522

BAR | COCKTAILS | MUSIC

Mimosa
skylounge

Mercredi "MOJITO WEDNESDAY"
de 18h30 à 22h avec Mojito à 6\$ & variété de tapas à 6\$

Vendredi ANIMATION MUSICALE AVEC DJ ALEX
de 21h à 1h

Happy New Year 2023 !

DU LUNDI AU SAMEDI DE 18H À 22H - FERMÉ LE DIMANCHE
ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h
+1-721-588-9988 | reservations@mimosa-skiylounge.com

DISTRICT 721
Sint Maarten

COME DISCOVER OUR OUTDOOR COURTYARD
5 RESTAURANTS - BARS - NIGHT CLUB

WEDNESDAY THURSDAY FRIDAY **LADIES NIGHT OLD SCHOOL CARTEL NIGHT**

SATURDAY SUNDAY **CARIBBEAN VIBES L'AFTER BEACH**

AVEC LES DJ'S
BIG BOSS, MAESTRO, EYEDOL, SPEYENOL, WIWI & GUESTS
FROM WEDNESDAY UNTIL SUNDAY - 7 PM - 3 AM

BOOM BOOM
NIGHT CLUB OUVERT DE MINUIT À 4H

FRIDAY JAN 6TH **FEARLESS FRIDAY**

SATURDAY JAN 7TH **180 MINS TO PARTY**

SIMPSON BAY SINT MAARTEN



La tournée de Mimi

la soirée 'Ladies Night' avec Dj Gringo, vendredi 'Rosé Friday Happy Hour'.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses nouvelles spécialités à la carte. Retenez également tous les mercredis la soirée 'Mojito Wednesday' de 18h à 22h avec le Mojito à 6\$ et une belle variété de tapas pour 6\$, puis les vendredis Dj Alex pour vous distiller la musique que vous aimez.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushi nigiri, carpaccio avec 100% de pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu', et ses spécialités de la cuisine japonaise, est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken et son équipe.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 17h à

minuit, vous propose avec son talentueux chef français de découvrir une cuisine internationale aux multiples saveurs, avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, et les jeudis la 'Ladies Night' avec moins 20% sur toute la carte pour Mesdames.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont est ouvert du lundi au samedi de 11h à 22h avec sa nouvelle carte, les pizzas, raclette sur réservation, son vivier à langoustes, et le vendredi sa soirée 'Live Music' à partir de 19h30 avec différents musiciens invités.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours à partir de 11h pour le Lunch ou le dîner, vous propose également de belles soirées avec animations musicales en fin de semaine.

AU KINGSMAN (Simpson Bay)



Ce Bar-Lounge-Cocktail vous propose de bonnes soirées du mardi au samedi à partir de

18h, avec mercredi Karaoké, le jeudi 'Performing Live' avec différents invités, puis le vendredi, samedi et dimanche ses soirées 'Jazz-Soul' avec d'excellents chanteurs et chanteuses de 21h à minuit.

HON HON HON -QUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose les diffusions des matches du Football Européen avec la 1ère League les 3/4/5 janvier, la Liga les 6/7/8 janvier et la reprise du championnat de France le mercredi 11 janvier, sans oublier le vendredi 6 janvier le 'Live Music Rock' de 18h à 20h avec le groupe 'Just Play'n'.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)

Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et ses plats spéciaux pour les fêtes. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec la chanteuse Ayan sur du Jazz-Soul.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous propose tous les soirs de 19h à 3h des animations musicales avec cette semaine : mardi Latin Sugar 'Salsa Party', mercredi 'Ladies Night' Hybrid Band, et jeudi 'Rock in Hard' avec Livin' High vendredi 'Fridayz' Dj Bossman & Em, samedi 'Signature' Dj Em, dimanche 'Reggae' Percy Rankin.

AU RED PIANO (Pelican Key)



Le Piano-Bar vous propose en janvier ses soirées de 19h à 3h avec Jen Porter une excellente chanteuse-pianiste pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les lundis c'est votre 'Church on Monday' avec le groupe What The Funk de 21h à minuit et Dj Nachum de 24h à 3h.

AU ROXXY (Simpson Bay)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les vendredis sa soirée 'Thank God It's Friday' dès 18h avec les Dj's Penelope & Mister T, puis le samedi 7 janvier un grand événement qui débutera à 14h avec les Dj's Allan P, Andy Scorda, Mister T et en invité le célèbre Dj Bob Sinclair.

A RAINFOREST ADVENTURES (St Maarten)



Ce spot situé au top de Sentry Hill à Cul de Sac, organise sa prochaine 'Elev8 Party' le samedi 7 janvier de 15h à 20h avec les Dj's Ajay

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

Happy New Year 2023

Vraie tradition à l'italienne

MUSIC
HOLLYWOOD CASINO
TOUS LES LUNDIS

Isola RISTORANTE ITALIANO

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA
SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI
SAKE BAR - KUROGE WAGYU
100% Pur Bœuf Japonais

OUVERT
du Lundi au Samedi à partir de 17h

Au 1^{er} étage au dessus du *Casino Royale*
RHINE RD, MAHO BAY, ROYALE CASINO
+1 (721) 587 8858 reservations@alinarestaurant.com

Happy New Year 2023!

Peace & Love
SXM BEER
HON. HON. HON. BEACH BAR

RETRANSMISSION DES MATCHS DU FOOTBALL EUROPÉEN !

1^{ERE} LEAGUE
MARDI 3, MERCREDI 4 & JEUDI 5 JANVIER

LA LIGA
VENDREDI 6, SAMEDI 7 & DIMANCHE 8 JANVIER

COUPE DE FRANCE
DU VENDREDI 6 AU DIMANCHE 8 JANVIER

CHAMPIONNAT DE FRANCE
REPRISE DU MERCREDI 11 JANVIER

VENDREDI 6 JANVIER 18H - 20H

CONCERT Pop Rock
AVEC KEVIN, CHUCK, DENNY & LEE

Just Play'n

QUALICHI BEACH BAR ON THE BOARDWALK



La tournée de Mimi

Raw, Jayson Miro, Double Trouble, Lee Croes et Wako drums.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 dès 10h, vous propose en fin de semaine, jeudi 'Blind Test & Karaké', vendredi soirée 'Reggae', samedi 'Dj's Party' puis dès 20h le groupe Latin Sugar pour la 'Salsa Night', et dimanche diverses animations musicales.

AU COMMODORE SUITES (Simpson Bay)



L'Hôtel situé sur Welfare Rd 109, vous invite à sa 'Carib Soul Jazz Night' le samedi 7 janvier de 20h à 23h, avec Connis (sax) et ses invités Malaïka Maxwell, Ilisma, Shantillia, & All-Star Band.

AU ISLAND FLAVOR BEACH (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk vous invite le samedi 14 janvier à sa 'Wet & Wild Foam Party' animée par les Dj's Kembe, Fabulous, Bruckshot, Slata, avec BBQ et Dance.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)



Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose des animations musicales en semaine et 'Dj's Party' avec différents invités de 20h à 23h.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)



Le Beach Restaurant qui est ouvert 7/7 de 8h à minuit, vous propose différentes soirées musicales avec les mercredis le duo François & Maria, le jeudi 'Reggae' avec Rémo, le vendredi 'Rock The Stage' avec François Bry & son trio, et le samedi son 'Blind Test' suivi dès 20h de sa 'Karaké Party'.

AU CODA BAR (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant vous propose tous les jours au lunch sa carte avec de nombreuses suggestions et tapas en soirée, puis ses animations avec des musiciens invités le mercredi et le samedi dès 18h.

AU PALMS (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à sa 'Dj Party' avec Evry Gibelin dès 22h30.

AU BLUE MARTINI (Grand Case)

Le Bar-Restaurant vous invite à ses soirées musicales tous les mercredis à partir de 20h

avec Scud & Agathe ou Gordon en alternance pour leur 'Delir'Acoustik' et en fin de semaine avec différents musiciens invités.

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Shantillia, puis les vendredis, samedis & dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

AU TORTUGA (Maho Beach)



Le Bar-Restaurant organise des dîners sur de bonnes notes dès 18h avec différents musiciens en fin de semaine et le dimanche di-

Gérer ses **RÉSEAUX SOCIAUX...**

C'EST UN MÉTIER !



Pour un accompagnement sur-mesure contactez Margaux

✉ margaux@empreintesxm.net

☎ 0690 580 620

Agence Empreinte SXM - 4 ZAC de Bellevue à Saint-Martin - 0590 27 74 61

97150

Votre bi-hebdo de l'info

Votre journal
dans votre
boîte email

Inscrivez-vous à la newsletter du 97150 pour recevoir, chaque mardi et vendredi, toute l'actualité locale de Saint-Martin, où que vous soyez.

COMMENT FAIRE ?

- 1 Scannez ce QRCode
- 2 Inscrivez-vous et recevez les prochaines éditions !



EMPREINTE SXM
ZAC de Bellevue | 97150 Saint-Martin

☎ Tél. 05 90 27 74 61
✉ empreintesxm@orange.fr

C'EST REPARTI
POUR UNE NOUVELLE
SAISON!

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,
CE, ANNIVERSAIRE

Tarif privatif attractif
à partir de 15 pers

Anguilla, Prickly Pear
Tintamarre

RÉSERVEZ
EN LIGNE



f scoobitoo

Scoobi Too

Catamaran de 23 mètres avec une surface par passager
inégalée sur Saint Martin...

SORTIES À LA JOURNÉE - EXCURSIONS
FORMULE TOUT INCLUS

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias



La tournée de Mimi

97 150 #661 - MARDI 3 JANVIER 2023 - PAGE 15

verses animations de 11h à 17h, puis dès 18h
le 'Mojitos Band'.

A L'OASIS (Oyster Pond)



Le Restaurant-Pizzeria qui est ouvert midi &
soir, vous propose tous les jeudis son 'After
Work' de 18h à 20h avec différents musiciens
et les dimanches le 'Brunch' de 10h à 14h.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant qui vous accueille tous les
jours pour le lunch avec ses bonnes sugges-
tions à la carte, ses arrivages d'huîtres en se-
maine, vous proposera dans son Sports Bar
les matches de Football en 1ère League les
3/4/5 janvier, Liga les 6/7/8 janvier et pour la re-
prise du championnat de France le mercredi
11 janvier.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite à sa soi-
rée 'Caribbean Vibes' tous les vendredis de
18h30 à 22h avec différents musiciens, puis le
dimanche pour sa 'Beach Party' avec Dj Madjin
à l'animation.

AU KONTIKI (Baie Orientale)



Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des
animations musicales en fin de semaine à par-
tir de 16h et tous les dimanches son 'Sunday
Funday' avec différents Dj's.

A LA VILLA HIBISCUS (Mont Vernon)

Ce Restaurant vous accueille tous les jours
avec le talentueux chef Bastian toujours créatif
pour combler les gourmets. Il vous enchantera
au lunch servi de 12h à 15h avec sa formule à
65€ (entrée-plat-dessert), puis le soir pour le
dîner dès 19h avec le choix entre trois menus
raffinés, avec de belles notes musicales le sa-
medi.

AU SHOOTERS (Maho Plaza)

Ce nouveau 'Sports-Bar' situé à côté du Su-
blime restaurant qui est ouvert à partir de 15h

vous propose des tables de Billard, Air Hockey,
Baby-Foot, et 7 écrans Tv avec les diffusions
de tous vos sports préférés. Notez que ce lieu
changera de look pour son 'After Hours Party'
de 23h à 5h les vendredis et samedis avec de
nombreux Dj's en rotation aux platines entre
Nicolas Barcel, Daniel Moses, Jameson & Cal
Um...

AU KKO BEACH (Baie Orientale)



Le Bar-Restaurant de plage est tous les jours
en fête avec ses spéciaux gourmands à la
carte et pour l'ambiance ses Dj's Padré &
Marco de 13h à 18h.

AU THÉÂTRE LA CHAPELLE

(Village Baie Orientale)

Pour vos prochaines soirées de détente re-
tenez : les 12/13 et 14 janvier à 19h30 en spec-
tacle invité par la Cie les Apatrides, la comédie
'Embrasse ta Mère' avec Karine Dubernet et
Marie-Hélène Lentini.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)



Le Restaurant vous attend tous les vendredis
pour son dîner concert dès 19h avec Alfrédo
et tous les dimanches à son 'Music Lunch' de
13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour
faire le 'Bœuf'. Chanteuses

AU BOLD BUDDHA (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant situé au 49 Horizon View
Hôtel de Frontstreet, vous invite tous les ven-
dredis à sa soirée 'Live Jazz' à partir de 18h
avec le guitariste Alban Charton.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)



Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-
Funk-Reggae-Soul' dès 19h30 tous les soirs,
avec entre autres Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny,
Bobby-Gianfranco, Stephan-Gordon, Rémo-
Barbwire, Squall, Tanya ...

LE BUCCANEER (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous pro-
pose ses 'Beach Party' le vendredi avec Dave
& Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h
à 20h avec Percy & Bonfire Band, et dimanche
diverses animations dès 15h.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Ce petit paradis situé à la réserve naturelle,
vous annonce tous les samedis son 'Brunch &
Bellini' à partir de 11h avec Dj Evry Gibelin,
puis les 'Sunday Funday' tous les dimanches
de 13h à 17h avec différents Dj's, et sa pro-
chaine 'Jungle Pool Party' le samedi 28 janvier
avec Dj's dans les arbres.

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous
propose dès 18h, sa soirée 'Karaoké' tous les
jeudis, la 'Movie Night' les vendredis, 'Local Live
Band' les samedis et 'Beach Party' tous les di-
manches à partir de 12h.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose en se-
maine des animations musicales de 19h à 22h
puis le dimanche 8 janvier sa Beach Party à
partir de 14h avec les Dj's Allan P, Andy
Scorda, Leo, et Mister T.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun
Party' à partir de 20h avec différents Dj's en ro-
tation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw
Roo, Eyedol, Kilo, Joel, Eagle, Ricky, Pekcus,
Em, & Sexer entre autres.

AU SINT MAARTEN YACHT CLUB

(Simpson Bay)

Tous les mercredis 'Happy Ladies' de 18h à
20h avec la chanteuse Ayan Farah, les vendre-
dis 'Soul-Rock' avec Scud & Agathe ou Frédo
en alternance, et les dimanches Eduardo pour
les bons 'Standards'.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit
(sauf le lundi) avec en soirées de 19h à 22h,
jeudi 'Karaoké', vendredi 'Reggae', samedi
'Funk Party', et dimanche 'Caribbean Night'
avec divers musiciens.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)

Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses
spécialités culinaires typiques, et ses nom-
breuses suggestions, vous invite à découvrir
des plats uniques aux multiples saveurs exo-
tiques, tous les jours (sauf le lundi) pour le
Lunch & Dinner de 10h à 23h.

THE PUB (Simpson Bay)



Ce Bar-Restaurant vous invite à ses belles soi-
rées 'Live Music' de 20h à 23h avec les ven-
dredis le groupe Squall, les lundis la 'Jam
session' de 7 à 8 musiciens et les mercredis
Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock'.

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant avec cuisine internationale, ses
sushis, et son service Teppanyaki en terrasse,
vous propose pour la détente 5 tables de bil-
lard, salle de jeux, 5 Tv et des animations mu-
sicales à partir de 19h.

AU FAT'S TONY (Cupecoy)

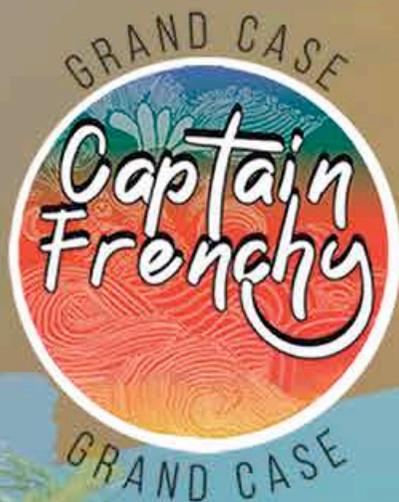
Le Bar-Grill situé à Jordan village vous propose
tous les mardis 'Steak Night' avec pour la mu-
sique en live Nacio Sutton talentueux joueur de
'Steelman' et différents musiciens les samedis.

AU PLATINUM ROOM (Maho Plaza)

Le club avec son 'Shows Girls' pour adultes est
ouvert tous les soirs du lundi au dimanche de
22h à 5h pour de belles soirées de charme et
d'effeuillage.

AU RED DIAMOND (Simpson Bay)

Ce club de divertissement pour adultes est ou-
vert du mardi au dimanche de 22h à 4h avec
ses soirées très attrayantes dans la séduction
et la gracilité.



DIMANCHE 8 JANVIER 2023

BEACH Party

À PARTIR DE 16H AVEC

DJ
Big boss

DJ
Classy D

DJ
Eydol

DJ
Maestro

DJ
Prince



PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS....

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H | BD DE GRAND CASE | RÉSERVATIONS CONSEILLÉES : 06 90 88 44 61

MOUNT GAY®
Barbados Rum
EST 1703